

Saluton, Maria (kp. Luk 1,28.42)

M: KEIN FEUER, KEINE KOHLE

1. Sa - lu - ton, Ma - ri - a, ni di - ras en ĥor',
2. Be - na - ta vi es - tas de ĉi - u kris - tan'.
3. Ho sank - ta Ma - ri - a, Pa - tri - no de Di',

vi ple - nas de gra - co, kun vi la Sin -
Be - na - ta Je - su - o, la Di - a in -
ho - di - aŭ kaj ĉi - am vi pre - ĝu por

jor', kun vi la Sin - jor'.
fan', la Di - a in - fan'.
ni, vi pre - ĝu por ni.

kp. Luk 1,28.42

SALUTON, MARIA • M (Kein Feuer, keine Kohle): popola paŝtista kanto el Silezio, 18a jc. •
E (kiel kontrafakturo, laŭ la Angĉla Saluto, ADORU 001.5): Albrecht Kronenberger 2018-12-27

Jen la germana originala teksto:

Kein Feuer, keine Kohle kann brennen so heiß,
als heimliche Liebe, von der niemand nichts weiß.

Keine Rose, keine Nelke kann blühen so schön,
als wenn zwei verliebte Seelen beieinander tun stehn.

Setze du mir einen Spiegel ins Herze hinein,
damit du kannst sehen, wie so treu ich es mein.

Jen la traduko de Joachim Gießner:

Nek fajro, nek la karb'

KEIN FEUER, KEINE KOHLE

D A7 G

1. Nek faj - ro, nek la karb' bru - las
2. Nek ro - zo, nek di - ant' flo - ras
3. Ho, mi - a tu - ta ko - ro ja

D/A A D G

per ti - a ar - da flam' ki - el a - mo se -
en ti - a be - le - gec' ki - el du ge - a -
es - tas spe - gul'. Ĝi mon - tras, ke mi vin

D G9 D/A A7

kre - ta, en - ŝlo - si - ta ko - ra
man - toj kun - sta - ran - taj en so -
a - mas, ĉi - am res - tos fi - de -

D A7 D A7 D

am',
lec',
lul',

G9 D/A A7 D

en - ŝlo - si - ta ko - ra am'.
kun - sta - ran - taj en so - lec'.
ĉi - am res - tos fi - de - lul'.